

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1953-1954.

VERGADERING VAN 9 MAART 1954.

Verslag van de Bijzondere Commissie belast met het onderzoek van het ontwerp van verklaring betreffende de herziening van artikel 47, lid 1, van de Grondwet.

Aanwezig: de hh. STRUYE, Voorzitter; DEHOUSSE, DERBAIX, GILLON, KLUYSKENS, PHOLIEN, Léon SERVAIS, VERMEYLEN en ANCOT, Verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Van de negen ontwerpen van verklaring tot herziening van grondwettelijke bepalingen, welke de Senaat aan de Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft overgezonden, weigerde deze er drie tot de hare te maken, keurde zij er vijf goed in de vorm die de Senaat er aan gegeven had en keurde zij één goed na wijziging.

Uw Commissie kan slechts akte nemen van de ontwerpen, die de Kamer tot de hare heeft gemaakt en van die welke zij gemeend heeft niet te kunnen aanvaarden.

De eerste zullen aan de Grondwetgevende Kamers worden onderworpen, mits de Koning een overeenstemmende verklaring doet.

R. A 4838.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

57 en 67 (Zitting 1953-1954) : Voorstellen van verklaring.
168 (Zitting 1953-1954) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

11, 16 en 17 Februari 1954.

Gedr. St. van de Kam. der Volksvert. :

312 (Zitting 1953-1954) : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.
345 (Zitting 1953-1954) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvert. :

2 Maart 1954.

Gedr. St. van de Senaat :

253 (Zitting 1953-1954) : Ontwerp gewijzigd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SEANCE DU 9 MARS 1954.

Rapport de la Commission spéciale chargée d'examiner le projet de déclaration relatif à la revision de l'article 47, alinéa 1, de la Constitution.

MESDAMES, MESSIEURS,

Des neuf projets de déclarations relatives à la revision de dispositions constitutionnelles, que le Sénat a transmis à la Chambre des Représentants, celle-ci a refusé de s'en approprier trois, en a à son tour adopté cinq dans la forme que le Sénat y a donnée et en a adopté un après l'avoir modifié.

Votre Commission ne peut que prendre acte des projets que la Chambre a fait siens et de ceux qu'elle n'a pas cru pouvoir admettre.

Les premiers seront soumis aux Chambres Constituantes moyennant une déclaration concordante du Roi.

R. A 4838.

Voir :

Documents du Sénat :

57 et 67 (Session de 1953-1954) : Propositions de déclaration.
168 (Session de 1953-1954) : Rapport.

Annales du Sénat :

11, 16 et 17 février 1954.

Documents de la Ch. des Représ. :

312 (Session de 1953-1954) : Projet transmis par le Sénat.
345 (Session de 1953-1954) : Rapport.

Annales de la Ch. des Représ. :

2 mars 1954.

Document du Sénat :

253 (Session de 1953-1954) : Projet amendé par la Chambre des Représentants.

Het zijn de volgende :

« De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot herziening :

- 1° » van artikel 36 van de Grondwet ;
- 2° » van Titel III, Hoofdstuk I, van de Grondwet, door invoeging van de bepalingen op grond waarvan de leden van de Senaat en van de Kamer der Volksvertegenwoordigers geroepen worden om het ambt van Minister uit te oefenen, om in openbare boven-nationale of internationale organisaties te zetelen of om militaire dienst te verrichten, aan een ander lid volmacht kunnen geven om in hun plaats deel te nemen aan de beraadslagingen van de Vergadering ;
- 3° » van artikel 56bis van de Grondwet ;
- 4° » van Titel VIII van de Grondwet door toevoeging van een artikel 140 waarin bepaald zou worden dat de Belgische Grondwet in het Nederlands en in het Frans gesteld is en dat beide teksten rechtsgeldig zijn ;
- 5° » van artikel 22 van de Grondwet. »

De tweede zijn definitief verworpen bij gebreke van een overeenstemmende verklaring van de Kamer.

Het zijn :

« De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot herziening :

- 1° » van artikel 59 van de Grondwet ;
- 2° » van artikel 131 van de Grondwet, door toevoeging van een bepaling waarbij elke herziening van de Grondwet zou worden verboden wanneer de Kamers niet vrij kunnen vergaderen op het nationale grondgebied ;
- 3° » van Titel III van de Grondwet door invoeging van een Hoofdstuk V houdende een of meer artikelen betreffende de Raad van State.

Het voorstel, dat door de Kamer der Volksvertegenwoordigers is gewijzigd, luidt :

« De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 47, lid 1, van de Grondwet door schrapping of wijziging van de woorden : « sedert ten minste zes maanden woonachtig zijn in dezelfde gemeente en ».

De Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft het woord « schrapping » uit dit ontwerp geweerd, omdat zij van mening is dat voor de uitoefening van het kiesrecht, de verplichting om in een Belgische gemeente woonachtig te zijn, gehandhaafd dient te blijven.

Uw Commissie deelt die opvatting niet, omdat in de Grondwet van 1831 geen enkele bepaling betreffende de woonplaats voorkwam en dat die voorwaarde door de grondwetgever van 1893 blijkbaar slechts werd

Ce sont :

« Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à revision :

- 1° » de l'article 36 de la Constitution ;
- 2° » du Titre III, Chapitre I, de la Constitution par l'insertion de dispositions permettant aux membres du Sénat et de la Chambre des Représentants, appelés à exercer des fonctions ministérielles, à siéger dans des organisations supranationales ou internationales publiques, ou à effectuer des prestations militaires, de donner délégation à un autre membre aux fins de participer en leurs lieu et place aux délibérations de l'Assemblée ;
- 3° » de l'article 56bis de la Constitution ;
- 4° » du Titre VIII de la Constitution par l'adjonction d'un article 140 qui disposerait que la Constitution belge est établie en français et en néerlandais et que les deux textes font foi ;
- 5° » de l'article 22 de la Constitution. »

Les seconds sont définitivement écartés à défaut d'une déclaration concordante par la Chambre.

Ce sont :

« Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à revision :

- 1° » de l'article 59 de la Constitution ;
- 2° » de l'article 131 de la Constitution par l'adjonction d'une disposition qui interdirait toute revision de la Constitution lorsque les Chambres ne peuvent se réunir librement sur le territoire national ;
- 3° » du Titre III de la Constitution par l'insertion d'un Chapitre V comprenant un ou plusieurs articles relatifs au Conseil d'Etat. »

La proposition qui a fait l'objet d'une modification par la Chambre des Représentants est la suivante :

« Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à revision de l'article 47, alinéa 1^{er}, de la Constitution par suppression ou modification des mots : « domiciliés depuis six mois au moins dans la même commune ».

La Chambre des Représentants a écarté de ce projet le mot « suppression », estimant que pour l'exercice du droit de suffrage, l'obligation de domicile dans une commune belge doit être maintenue.

Votre Commission ne partage point ce sentiment, parce qu'aucune disposition relative au domicile ne figurait dans la Constitution de 1831 et que cette condition ne semble avoir été introduite par le Constituant

opgenomen met het doel de uitbreiding van het kiesrecht te milderen en de afschaffing van de cijns, die een gelijkaardige, hoewel minder democratische strekking had enigzins te compenseren door een blijk van gehechtheid en gevestigdheid. Nu het kiesrecht steunt op de absolute gelijkheid en de veranderlijkheid van de woonplaats niet meer als een vermoeden van onverschilligheid kan worden beschouwd, houdt uw Commissie vast aan haar opvatting dat de afschaffing van de domicilie-eis slechts voordelen en geen enkel nadeel zou bieden.

Ingevolge de weigering van de Kamer deze afschaffing te overwegen is een radicale oplossing onmogelijk geworden, en stelt uw Commissie voor, de formule van de Kamer te aanvaarden; deze luidt:

« De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 47, lid 1, van de Grondwet door wijziging van de woorden: « sedert ten minste zes maanden woonachtig zijn in dezelfde gemeente en ».

Deze tekst is bij eenparigheid aangenomen.

* * *

Met betrekking tot het ontwerp van herziening van Titel III, Hoofdstuk I, door invoeging van bepalingen op grond waarvan het parlementair mandaat bij volmacht kan worden uitgeoefend, hebben de Bijzondere Kamercommissie en, ter openbare vergadering, haar verslaggever, opgemerkt dat het ontwerp slechts aangenomen werd ten einde het niet opnieuw aan de Senaat te moeten voorleggen, hoewel de Senaat in de tekst vóór de Kamer der Volksvertegenwoordigers vermeld wordt en aldus de orde omkeert welke in artikel 26 van de Grondwet wordt gevolgd. Zonder uit de door de Grondwet gevolgde orde enig besluit te willen trekken — vermeldt de Grondwet de Koning niet vóór de Kamers, hoewel deze volgens de auteurs die de h. Volksvertegenwoordiger De Schrijver in zijn verslag van 10 September 1953 aanhaalt, alle macht bezitten die hun niet door de Grondwet wordt ontzegd, terwijl, naar luid van artikel 78, de Koning geen andere macht heeft dan die welke de Grondwet en de bijzondere krachtens de Grondwet uitgevaardigde wetten hem uitdrukkelijk toekennen? — hecht uw Commissie er aan te onderstrepen dat in de door haar voorgestelde tekst geen bijgedachte schuilgaat en dat zij zich alleen uit onachtzaamheid niet naar artikel 26 van de Grondwet heeft geschikt.

Dit verslag is eenstemmig goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. ANCOT.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

de 1893 que dans le but de pondérer l'extension du droit de suffrage et de compenser en quelque sorte par une marque d'attachement et de fixité la suppression du cens qui avait une portée analogue encore que moins démocratique. Aujourd'hui que le droit de suffrage est basé sur l'égalité absolue et que la mobilité du domicile ne peut plus être considérée comme une présomption de désaffection, votre Commission demeure d'avis que la suppression de la condition du domicile n'eût comporté que des avantages et aucun inconvénient.

Comme toutefois le refus par la Chambre d'envisager cette suppression rend impossible une solution radicale, votre Commission vous propose de vous rallier à la formule de la Chambre, à savoir:

« Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à revision de l'article 47, alinéa 1^{er}, de la Constitution, par modification des mots: « domiciliés depuis six mois ou moins dans la même commune ».

Ce texte a été adopté à l'unanimité.

* * *

A l'endroit du projet de revision du Titre III, Chapitre I^{er}, par l'insertion de dispositions permettant l'exercice des fonctions parlementaires par délégation, la Commission spéciale de la Chambre des Représentants, et son rapporteur en séance publique, ont fait observer que le projet ne fut adopté que pour éviter le renvoi au Sénat, bien que la rédaction plaçât la mention du Sénat avant celle de la Chambre des Représentants, renversant ainsi l'ordre d'énonciation qui figure à l'article 26 de la Constitution. Sans vouloir déduire aucune conclusion de l'ordre observé par la Constitution, — celle-ci ne mentionne-t-elle pas le Roi avant les Chambres alors que, suivant les auteurs cités par M. le député De Schryver dans son rapport du 10 septembre 1953, les Chambres détiennent tout pouvoir que ne leur dénie pas la Constitution, tandis qu'aux termes de l'article 78, le Roi n'a d'autres pouvoirs que ceux que lui attribue la Constitution et les lois portées en vertu de la Constitution? — votre Commission tient à souligner que le texte qu'elle a proposé fut exempt de toute arrière-pensée et que c'est par inadvertance qu'elle ne l'a pas conformé à l'article 26 de la Constitution.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. ANCOT.

Le Président,
P. STRUYE.